

Réseau paulo freire

Chantier de démarche bilingue brésilien-français. Rencontre avec Paulo Freire, pédagogue brésilien qui inspire de nombreux mouvements d'émancipation, au Brésil et dans le monde. Comment rencontrer une pensée créatrice chez elle et la réinvestir ailleurs ?

Nœud de la démarche : alphabétisation et conscientisation de la situation d'oppression

Paulo Freire est presque un gourou en pédagogie au Brésil ; son livre a été traduit en 1974 en français mais reste fort peu connu. Une hypothèse : la lecture en français du livre la pédagogie des opprimés fait peut-être perdre quelque chose de l'essence de sa réflexion, la langue véhicule une émotion singulière.

Nous avons choisi de distribuer les tests d'évaluation d'alphabétisation et de pol mis en parallèles dans le récit en brésilien de l'expérience des 40 heures d'Angicos ainsi que les réponses à cette évaluation.

Questions des participant(e)s de l'atelier-démarche :

Qui de la politisation (prise de conscience) ou de l'alphabétisation vient en premier ?

Tester...oui mais pourquoi ?

Pourquoi les résultats des tests en politisation sont-ils meilleurs qu'en alphabétisation ?

Pourquoi, pour nous francophones, la langue étrangère n'est-elle pas une barrière,

Comment : en quoi l'animateur influence-t-il les résultats ?

Pourquoi l'alphabétisation au moment de la réforme agraire ?

Qui a fait ces test ?

Quelles sont les consignes et les critères d'évaluation du questionnaire politique ?

Pourquoi des questions aussi bêtes ?

Pourquoi séparer alpha et pol ?

Comment peut-on mieux réussir la pol que l'alpha ?

Est-ce un lavage de cerveau ou bien y a-t-il conscientisation ?

Contexte politique de l'époque (1963)

Ce test fait-il partie d'une batterie de tests (contenu) ?

Pourquoi associer l'alphabétisation et la politisation,

Ces tests ne favorisent-ils pas l'exclusion ?

Quelle est la pertinence de ce genre de tests en matière d'évaluation de la politisation,

En travaillant sur les syllabes du mot révolution devient-on révolutionnaire ?

11 moniteurs : leurs méthodes sont-elles semblables (meilleurs résultats ici que là) ?
quelle réflexion ont-ils sur leur pédagogie à partir de ces résultats ?

Les bons résultats en alpha entraînent-ils (relation de cause à effet) de bons résultats en politique ? ou le contraire ?

Il y aurait une corrélation : mais de quelle nature est-elle ?

que comprennent les étudiants du dispositif : tests alpha

pol/ émancipe-t-il ?

Comment les personnes qui ont eu des résultats très faibles au test d'alphabétisation ont-ils pu lire le test de politisation ?

que mesure le test de politisation ?

Les résultats montrent-ils que l'alphabétisation des adultes et adolescents est d'autant plus efficace que le contenu mobilise les apprenants ?

Evalue-t-on les formateurs ou les apprenants,
comment les apprenants se sont-ils mobilisés ?

Qu'y a-t-il comme formation pour arriver à ces résultats ?

Quelle a été l'influence de cette politisation ?

L'apprendre en amont du test à deux têtes doit être génial pour produire ce janus qui me hérissé pour les questions qui me ravit pour le titre " s'éveiller à une conscience critique et citoyenne " est-ce une définition d'alpha ou de *pol*

Dans un deuxième temps, nous avons réfléchi en petits groupes à la construction d'une deuxième étape de ce chantier-démarche

Quels sont les moyens d'apprentissage utilisés ?

Méthodologie, contexte, état politique, économique

Avec quoi Paulo Freire a-t-il voulu rompre y compris dans son propre camp ?

Est-ce volontaire de ne pas répondre à la question : qui a réalisé ces tests ? pour être en capacité de formuler ses propres questions ?

Quelle imbrication chez Paulo Freire entre alpha et pol ?

Dans un troisième temps voici les textes proposés pour aller plus loin dans la démarche chantier parmi lesquels les participants avaient à choisir suivant l'état de leur questionnement :

- Deux textes des 40 heures d'Angicos en brésilien :Prima hora ayra de cultura Teicera e quarta horas
- Un texte de Paulo Freire du livre en brésilien Pedagogia do oprimido cap3 p77 et sa traduction en français Pédagogie de l'opprimé chap3 p71
- Bulletins jalonnant la scolarité secondaire d'un élève français particulier + ses résultats au bac.

Les trois livres étaient à disposition

Durant l'échange, l'une d'entre nous a lu un extrait du livre la pédagogie des opprimés en français, une autre a réalisé un dessin ; deux objets qui pourraient être mis dans le pot commun

Dina a connu Paulo Freire et a travaillé avec lui à Genève et pourrait peut-être nous apporter des lumières.

Maryvonne MENEZ-HALLEZ

Commentaire deMaryvonne : de la déstabilisation : j'ai vraiment vécu une situation enrichissante et déstabilisante, enrichissante aussi parce que déstabilisante : un sentiment de faute de ne pas être capable de répondre dans la posture d'animatrice à des questions , un sentiment de nullité quand Joëlle m'a un peu jetée quand je lui ai demandé en tant que co-animatrice une réponse et donc le retournement qui s'en est suivi de me sentir capable de revendiquer la démarche d'atelier que je n'avais pas co-construit mais que du coup j'étais en train de co-construire et ceci pour cet atelier-démarche mais aussi pour bouger un peu dans des ateliers où je suis seule animatrice (si vous n'avez pas percuté mon discours faites-le moi savoir)